

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone: 517 700 Fax: 5130 36  
website: [www. www.au.int](http://www.au.int)

---

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الخامسة والعشرون

ملايو، غينيا الاستوائية، 20-24 يونيو 2014

الأصل: إنجليزي

EX.CL/862 (XXV)

ADD.2

**نتائج اجتماع فريق العمل الوزاري لتنمية قطاع السياحة  
الأفريقي المنعقد في سيشل، يومي 13 و 14 مارس 2014  
(بند اقترحه جمهورية سيشل)**

نتائج اجتماع فريق العمل الوزاري لتنمية قطاع السياحة الأفريقي

المنعقد في سيشل، يومي 13 و 14 مارس 2014

(بند اقترحه جمهورية سيشل)

**مقدمة:**

1. انعقد اجتماع فريق العمل الوزاري حول وضع استراتيجية تنمية قطاع السياحة الأفريقي في سياق أجندة للاتحاد الأفريقي 2063 في مدينة فيكتوريا، منتج كمبيسكي وقد نظم الاجتماع بالاشتراك مع حكومة جمهورية سيشل وبالتعاون مع إدارة البنية التحتية والطاقة لمفوضية الاتحاد الأفريقي تحت موضوع: **السياحة: قوة تحويلية لأفريقيا**. سبقت الاجتماع الدورة التحضيرية للخبراء التي عقدت في نفس موعد ومكان الاجتماع.

**المشاركة:**

2. تم اختيار فريق العمل الوزاري من أجل تمثيل أقاليم الاتحاد الأفريقي الخمسة. في هذا الصدد، وجهت الدعوة للدول الأعضاء التالية للمشاركة في اجتماع فريق العمل:

العدد	البلد	الاقليم
1	الجزائر	شمال أفريقيا
1	مصر	
1	تونس	
1	كينيا	شرق أفريقيا
1	تنزانيا	
1	سيشل	
1	غانا	غرب أفريقيا
1	جامبيا	

1	بوركينافاسو	وسط أفريقيا
1	الكاميرون	
1	الجابون	
1	غينيا الاستوائية	
1	أنجولا	الجنوب الأفريقي
1	ناميبيا	
1	جنوب أفريقيا	
<b>15</b>	إجمالي البلدان حسب الأقاليم	
1	إثيوبيا	الرئيس السابق للاتحاد الأفريقي
1	موريتانيا	الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي
1	السنغال	رئيس لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد.
<b>18</b>	الإجمالي	

3. أما من حيث المشاركة الفعلية، فقد شارك في الاجتماع الوزراء المسؤولون عن السياحة، والخبراء من الدول الأعضاء التالية: أنجولا، الجابون، جامبيا، كينيا، ناميبيا، السنغال، سيشل، تونس وجنوب أفريقيا كما تم تمثيل المنظمات التالية في الاجتماع: وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد، هيئة الطيران المدني الأفريقية، منظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة، الرابطة الأفريقية للسفریات.

4. افتتح الاجتماع معالي الوزير/ بول آدم، وزير خارجية جمهورية سيشل بينما ترأسه معالي الوزير السيد/ الين ساينت - انجي، وزير السياحة والثقافة.

#### جدول أعمال وأهداف الاجتماع:

5. استرشدت مناقشات فريق العمل الوزاري والخبراء ببنود جدول الأعمال التالية:

(1) اجندة الاتحاد الأفريقي 2063؛

- (2) حالات، تحديات ومقترحات الاستراتيجيات الطويلة المدى لتنمية السياحة في أفريقيا؛
- (3) تنفيذ خطة العمل المشتركة للسياحة بين النيباد والاتحاد الأفريقي 2004.
6. تكمن الأهداف الرئيسية للاجتماع في الحصول على التوجيه السياسي والفني بشأن :
  - 1) ما ورد في أجندة 2063 عن الهدف العام لمبادرات السياحة في أفريقيا في سياق تحقيق تطلعات أفريقيا السبع(7).
  - 2) مجالات العمل المتعلقة بتطلعات أفريقيا السبعة التي هي ضرورية لنمو صناعة السياحة في أفريقيا؛
  - 3) مساهمة قطاع السياحة في تحقيق تلك التطلعات الأفريقية ؛
  - 4) والمكونات الرئيسية لسياسة سياحية أفريقية شاملة والاستراتيجية التي ينبغي وضعها في إطار أجندة الاتحاد الأفريقي 2063 .

#### نتائج الاجتماع:

7. ناقش فريق العمل الوزاري والخبراء بصورة مستفيضة إطار أجندة 2063 من حيث علاقتها بقطاع السياحة في أفريقيا ولاحظ أن أربعة (4) من التطلعات السبعة المشار إليها في أجندة 2063، ضرورية لنمو قطاع السياحة في أفريقيا واستدامته وهي: التطلعات 2، 3، 4، و7. وهي على النحو التالي:
  2. قارة متكاملة وموحدة سياسيا على أساس المثل العليا للوحدة الأفريقية الشاملة ؛
  3. أفريقيا التي تنعم بالسلم والأمن؛
  4. أفريقيا التي يسودها الحكم الرشيد واحترام حقوق الانسان والعدالة وسيادة القانون
  7. أفريقيا كشريك ولاعب عالمي قوي ومؤثر .
8. فيما يتعلق بالسياق الجاري، لوحظ أن التطلعات: 1، 5، و6 التالية هي التي سيساهم قطاع السياحة في تحقيقها:

1. أفريقيا مزدهرة على أساس النمو الشامل والمستدام

5 أفريقيا ذات هوية ثقافية قوية وأخلاق؛

6. أفريقيا التي تقود شعوبها تتميتها خاصة بالاعتماد على الامكانيات المتوفرة لدى الشباب والنساء.

9. أما من حيث قطاع الاستراتيجيات، فقد وافق الوزراء على أن يكون الهدف الرئيسي لقطاع السياحة في أجندة الاتحاد الأفريقي 2063 : **جعل أفريقيا مقصدًا مفضلًا للسياحة في العالم**.  
10. لتحقيق الهدف العام للسياحة في افريقيا، خلص الاجتماع إلى أنه من الضروري بناء القدرات في مجال السياحة وتسريع تنفيذ خطة عمل السياحة المشتركة بين الاتحاد الأفريقي والنيباد. وأخيرًا، قدم الوزراء توصيات حول الأعمال التالية التي تتولى بها مفوضية الاتحاد الأفريقي بصورة رئيسية:

1. تعزيز أهمية وملامح السياحة في هياكل عمليات صنع القرار بالاتحاد الأفريقي؛
2. تنشيط المؤتمر الوزاري للسياحة وإدراجه في اللجان الفنية المتخصصة للاتحاد الأفريقي كمنبر لتنمية قطاع السياحة في القارة؛
3. توسيع مجال عمل فريق العمل الوزاري كإجراء مؤقت قبيل تفعيل المؤتمر الوزاري المذكور؛
4. مواصلة المشاورات برعاية الاتحاد الأفريقي بغية تعزيز دور السياحة في التنمية الاجتماعية والاقتصادية للقارة في إطار أجندة 2063؛
5. والتوقيع على مذكرة التفاهم بين مفوضية الاتحاد الأفريقي، ومنظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة حول التعاون الفني في مجال تنمية السياحة في افريقيا.

#### الخاتمة:

11. يطلب الاجتماع من المجلس التنفيذي الإحاطة علمًا ببيان سيشل الختامي المرفق والصادر في نهاية اجتماع فريق العمل الوزاري حول السياحة واعتماده وكذلك اجازة نتائجه الرئيسية. كما يطلب من المجلس التنفيذي اعتماد مشروع المقرر المرفق لتمكين مفوضية الاتحاد الأفريقي من تسهيل تنفيذ توصيات فريق العمل الوزاري.

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700

Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

EX.CL/862 (XXV) ADD.2  
ANNEX

بيان سيشل الختامي

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

P. O. Box 3243, Addis Ababa, ETHIOPIA Tel.: (251-11) 5182402 Fax: (251-11) 5182400

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

اجتماع فريق العمل الوزاري حول استراتيجية  
تنمية قطاع السياحة الأفريقية: أجندة 2063  
سيشل، 13-14 مارس 2014

بيان سيشل الختامي

## بيان سيشل الختامي

**نحن**، أعضاء فريق العمل الوزاري للاتحاد الأفريقي حول السياحة المكلف من قبل مفوضية الاتحاد الأفريقي بمناقشة المسألة ومواصلتها والموافقة عليها بغية التشاور مع الوزراء الأفريقيين المسؤولين عن السياحة حول الاجراءات الاستراتيجية لتعزيز المساهمة في قطاع السياحة في أفريقيا في إطار أجندة 2063 للاتحاد الأفريقي، المجتمعين في مدينة فكتوريا، سيشل حول الموضوع: "السياحة: القوة التحولية لأفريقيا".

◀ **نعرب عن خالص** امتناننا لحكومة جمهورية سيشل على استضافتها لفريق العمل الوزاري الأول للاتحاد الأفريقي حول السياحة وعلى التسهيلات الممتازة وكرم الضيافة ؛

◀ **نعترف ونقدر** ما للسياحة من إمكانات هائلة للتنمية الاجتماعية الاقتصادية والتحول في أفريقيا خصوصا فيما يتعلق بالنتائج المحلي الإجمالي وتوفير فرص العمل بما في ذلك التكامل الاقليمي وحاجة أفريقيا إلى الاستفادة من النمو المتوقع في السياحة العالمية ؛

◀ **نقر بكل** من أجندة 2063 للاتحاد الأفريقي، وخطة عمل السياحة المشتركة بين الاتحاد الأفريقي والشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا "النيباد" والمبادرات الوطنية والاقليمية والدولية التي تتم في أفريقيا؛

◀ **نحيط علما** ونقدر تقرير دورة الخبراء المنعقدة في مدينة فكتوريا، سيشل (راجع الملحق 1) ؛

◀ **نقدر** التوجيهات الواردة في الكلمات الافتتاحية لوزراء السيشل، الجابون وجنوب أفريقيا ومفوض الاتحاد الأفريقي المسؤول عن البنية التحتية والطاقة .

**قد وافقنا على :**

◀ **تعزيز** أهمية ومكانة السياحة في عمليات وهياكل صنع القرار للاتحاد الأفريقي ؛

◀ **تنشيط المؤتمر الوزاري حول السياحة في إطار تفعيل اللجان الفنية المتخصصة للاتحاد الأفريقي باعتبارها منبراً لتنمية السياحة في القارة؛**

◀ **توسيع نطاق أعمال فريق العمل الوزاري كإجراء مؤقت قبل تفعيل المؤتمر الوزاري والاستفادة من المحافل القائمة حالياً للتشاور وعلى سبيل المثال، الاجتماع الـ 56 لمنظمة التجارة العالمية واللجنة الخاصة لأفريقيا المقرر عقده في أنجولا في ابريل 2014 والسياحة إندابا في جنوب أفريقيا، مايو 2014 ؛**

◀ **جعل أفريقيا الجهة المقصودة المفضلة للسياحة .**

◀ **مواصلة المشاورات تحت إشراف الاتحاد الأفريقي من أجل تعزيز دور السياحة في التنمية السياسية والاجتماعية والاقتصادية في القارة في إطار اجندة 2063 .**

**لخلق النمط الأفريقي للسياحة، نوافق مجدداً على التشاور حول:**

1. استعراض خطة عمل النيباد للسياحة في سياق خطة العمل الاستراتيجية 2014-

2017 وأجندة أفريقيا 2063 ؛

2. عملية جرد وتقييم الأصول السياحية الوطنية

3. إنشاء نظام خاص بإدارة البيانات والمعلومات ؛

4. مواءمة السياسات والبيئة التنظيمية ؛

5. بناء القدرة المؤسسية وتعزيزها ؛

6. تعزيز البحث والتطوير ؛

7. تعزيز الاستثمار في البنية التحتية والمنتجات السياحية ؛

8. بناء قدرات الموارد البشرية بما في ذلك ضمان جودة الأنشطة السياحية ؛

9. إنشاء فريق عمل لوضع المعالم والأهداف والاستراتيجيات الرئيسية للسياحة في إطار

أجندة 2063 مع الأخذ في الاعتبار المطلب الخاص بتقديم الأجندة إلى القمة

القادمة للاتحاد الأفريقي؛

10. تعزيز منهاج عمل افريقيا لتقاسم الخبرات فضلاً عن مواءمة صوت أفريقيا في

المشاركات العالمية؛

11. تحديد الامكانيات المتوفرة لتوفير العمالة من خلال الأنشطة السياحية- سلسلة القيمة، الوظائف الخضراء والاقتصاد الأزرق ؛
12. عملية التوثيق وتبادل الخبرات الجيدة وأحسن الممارسات للتعلم بين الأقران؛
13. تنسيق ورصد أحسن التطورات في القارة ؛
14. اعتماد مدونة السلوك والاخلاقيات للسياحة ؛
15. تعزيز الدور الأساسي للقطاع الخاص والمجتمع المدني في السياحة ؛
16. استخدام السياحة كأداة لتعميم المشاركة الجنسانية وتمكين المرأة والشباب
17. تعزيز استخدام المعلومات وتكنولوجيا الاتصالات في الخدمات السياحية، مثل استخدام التأشير الإلكترونية؛
18. تحسين حركة النقل الجوي في القارة بالتعاون مع الوزراء المسؤولين عن النقل الجوي. نطلب من مفوضية الاتحاد الأفريقي أن تشارك مع منظمة السياحة العالمية في التوقيع على مذكرة مفاهيمية بشأن التعاون في استراتيجيات التنمية في أفريقيا؛

وأخيراً، إننا نقدر روح الانفتاح والمودة التي كانت سائدة خلال مداولات الاجتماع.

**تم تحريره في سيشل، 14 مارس 2014**

**فريق العمل الوزاري حول السياحة**